



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/7200/Add.2*
19 November 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать третья сессия
Пункты 23 и 64

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И
НАРОДАМ

(о своей работе в течение 1968 года)

Докладчик: Г-н Абдул Самад ГАУС (Афганистан)

ГЛАВА VII

НАМИБИЯ**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ.....	1 - 14	2
II. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ.....	15 - 18	7
III. РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА.....		9

ПРИЛОЖЕНИЕ

Юго-Западная Африка: рабочий документ, подготовленный Секретариатом.....	15
---	----

* Этот документ содержит главу VII доклада Специального комитета Генеральной Ассамблеи. Общая вступительная глава будет впоследствии издана под условным обозначением A/7200. Другие главы доклада выпущены под тем же условным обозначением (A/7200) или в качестве добавлений.

** Примечание докладчика: см. пункт 15 настоящей главы относительно нового обозначения территории, ранее известной как Юго-Западная Африка.

I. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

1. За период, охваченный в настоящем докладе, Специальный комитет рассматривал вопрос о Намибии в контексте осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам сначала на своих 576-м и 577-м заседаниях 14 и 15 февраля 1968 года, а затем на 600-м заседании 30 апреля.

2. При рассмотрении вопроса Специальный комитет учитывал резолюцию 2326 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1967 года, касающуюся осуществления Декларации. В пункте 16 постановляющей части этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету "рассмотреть вопрос о выполнении государствами-членами Декларации по вопросу о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций по вопросу о деколонизации, в частности, резолюций, касающихся находящихся под португальским управлением территорий, Южной Родезии и Юго-Западной Африки, и представить доклад по этому вопросу двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи". Специальный комитет также принял во внимание другие относящиеся к этому вопросу резолюции Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 1805 (XVII) от 14 декабря 1962 года, которой Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет выполнять, с учетом изменившихся условий, задачи, возложенные на Специальный комитет по Юго-Западной Африке, а также резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, 2324 (XXII) от 16 декабря 1967 года и 2325 (XXII) от 16 декабря 1967 года. Далее Специальный комитет обратил особое внимание на резолюцию Совета Безопасности 245 (1968) от 25 января 1968 года относительно задержания и предания суду намибийцев в Южной Африке вопреки соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

3. На своем 576-м заседании 14 февраля Специальный комитет по предложению представителя Объединенной Республики Танзания постановил уполномочить своего Председателя в консультации с другими членами Комитета разработать согласованное мнение по вопросу о положении,

/...

являющемся результатом незаконного предания суду группы намибийцев и вынесения им приговоров в нарушение резолюции Генеральной Ассамблеи 2324 (XXII) от 16 декабря 1967 года и резолюции Совета Безопасности 245 (1968) от 25 января 1968 года, с тем чтобы Совет Безопасности при рассмотрении этого вопроса мог иметь в своем распоряжении мнение Специального комитета (A/AC.109/SR.576).

4. В соответствии с этим на 577-м заседании 15 февраля Председатель Специального комитета представил для рассмотрения текст проекта согласованного мнения, явившегося результатом его консультаций. После заявлений представителей Чили, Объединенной Республики Танзания, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Австралии (A/AC.109/SR.577) Специальный комитет принял проект согласованного мнения по этому вопросу при понимании, что оговорки, заявленные некоторыми членами Комитета, будут включены в отчеты о заседании.

5. Текст согласованного мнения, который воспроизводится в разделе III.A ниже, был направлен 15 февраля Председателю Совета Безопасности (S/8410).

6. На своем 594-м заседании 1 апреля Специальный комитет, утвердив тридцать четвертый доклад Рабочей группы (A/AC.109/L.454/Rev.1) постановил, в частности, выделить вопрос о Юго-Западной Африке в отдельный пункт и рассмотреть его на своих пленарных заседаниях.

7. Как отмечалось ранее, Комитет рассмотрел далее этот пункт на своем 600-м заседании 30 апреля. Он рассматривал его в свете предстоящих прений по этому пункту на возобновленной двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

8. При дальнейшем рассмотрении пункта Специальный комитет также принял во внимание резолюцию 246 (1968) Совета Безопасности от 14 марта 1968 года относительно продолжающегося задержания намибийцев в Южной Африке и последующего осуждения ряда из них в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

/...

9. Кроме того, Специальный комитет имел в своем распоряжении рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение), содержащий информацию о мерах, принятых ранее органами Организации Объединенных Наций, непосредственно занимающимися Намибией, а также о последних событиях, касающихся территории.

10. Дополнительно в Специальный комитет были представлены следующие письменные петиции, касающиеся Намибии:

а) Письмо генерального секретаря коммунистической партии Великобритании г-на Джона Голлана от 13 ноября 1967 года (А/АС.109/РЕТ.931);

б) Письмо секретаря женского комитета Объединенного просюла машиностроителей в Сиднее г-жи С. Соутер от 28 ноября 1967 года (А/АС.109/РЕТ.932);

с) Письмо г-жи Элспет Тайлор, Всемирная кампания за освобождение южноафриканских политических заключенных, от 29 ноября 1967 года (А/АС.109/РЕТ.933);

д) Телеграмма г-жи Дж. Дэниелс, секретаря канадского движения против апартеида, от 1 февраля 1968 года (А/АС.109/РЕТ.934);

е) Письмо г-на Стефана Седли, почетного секретаря Халдейнского общества (Лондон) от 11 февраля 1968 года (А/АС.109/РЕТ.935);

ф) Письмо г-жи Джейн Е. Лейн от 13 февраля 1968 года (А/АС.109/РЕТ.936);

г) Письмо от г-на Джэксона Камбоде, представителя Национального объединенного фронта Юго-Западной Африки (СВАНУФ) в Восточной Африке, от 14 февраля 1968 года (А/АС.109/РЕТ.937);

н) Телеграмма от Советского комитета афро-азиатской солидарности от 15 февраля 1968 года (А/АС.109/РЕТ.938);

и) Письмо г-на Джо Нордмана, генерального секретаря Международной ассоциации демократических юристов от 16 февраля 1968 года (А/АС.109/РЕТ.939);

ж) Письмо преподобного Маркуса Купера, представителя Объединенной организации национальной независимости Юго-Западной Африки (СВАУНИО) (А/АС.109/РЕТ.940);

/...

к) Телеграмма г-на Каледа Мохейдена от 25 февраля 1968 г. от имени Комитета национального освобождения Совета мира Объединенной Арабской Республики (А/АС.109/РЕТ.941);

л) Письмо г-на Ричарда М. Фэгли, от 4 марта 1968 г., Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей (А/АС.109/РЕТ.942);

м) Недатированное письмо 37 членов студенческой ассоциации Организации Объединенных Наций Финляндии, отделение в Тампере (А/АС.109/РЕТ.970);

н) Письмо вождя Х.С. Витбуи и г-на Исаака Витбуи от 19 января 1968 года (А/АС.109/РЕТ.971);

о) Сообщение профессора Уолтера Маркова от 28 февраля 1968 г. от имени Президиума германско-африканского общества Германской Демократической Республики (А/АС.109/РЕТ.972);

р) Телеграмма Генерального секретаря машиностроителей-почтовых работников Уэмбли, Англия, от 25 марта 1968 года (А/АС.109/РЕТ.973);

q) Письмо профессора Г.И. Тункина, президента Советской ассоциации международного права от 1 марта 1968 года (А/АС.109/РЕТ.990);

г) Письмо от Г.Г. С. Капууо, Дж. С. Кангуэхи и Дж. Г. Муунджуа от 3 сентября 1968 года (А/АС.109/РЕТ.1018);

с) Письмо г-на Рафаэля Р.М. Налишува от 3 июня 1968 года (А/АС.109/РЕТ.1023);

т) Письмо г-на Кваима Риуако от 26 марта 1968 года (А/АС.109/РЕТ.1032);

ч) Письмо г-на Т.Р. МакЛаклена от 2 апреля 1968 года (А/АС.109/РЕТ.1033);

ц) Письмо от Натаниела Мбаеви и Мбурумбы Керины, представителей Объединенного национального фронта Юго-Западной Африки (СВАНУФ), от 3 апреля 1968 года (А/АС.109/РЕТ.1034);

ш) Письмо г-на Джэксона Камбоде, главного представителя Объединенного национального фронта Юго-Западной Африки (СВАНУФ) в Восточной Африке, от 7 октября 1968 года (А/АС.109/РЕТ.937/Add.1);

/...

х) Письмо Национального исполнительного комитета Национального Союза Юго-Западной Африки (СВАНУ) от 15 сентября 1968 года (А/АС.109/РЕТ.1035);

у) Письмо г-на Калуэте Шапумба Иллонга от 14 октября 1968 года (А/АС.109/РЕТ.1036).

11. На своем 600-м заседании 30 апреля Специальный комитет по предложению представителя Объединенной Республики Танзания и последовавшим за ним заявлениям представителей Югославии, Мадагаскара, Чили и Мали постановил просить своего Председателя сделать заявление с изложением позиции Комитета по этому вопросу (А/АС.109/SR.600).

12. На том же заседании Председатель сделал заявление (А/АС.109/SR.600) в ответ на вышеупомянутую просьбу Комитета. Затем были сделаны заявления представителями Союза Советских Социалистических Республик, Чили, Объединенной Республики Танзания, Соединенных Штатов, Австралии, Берега Слоновой Кости, Соединенного Королевства, Венесуэлы и Ирана, а также Председателем (А/АС.109/SR.600). Затем Специальный комитет постановил просить Председателя направить текст его заявления Генеральной Ассамблее и обратить внимание последней на заявления по этому пункту, сделанные членами Комитета, включая оговорки, о которых было заявлено (А/АС.109/SR.600).

13. Текст заявления Председателя приводится в разделе Ш.В ниже.

14. Текст заявления Председателя был направлен Председателю Генеральной Ассамблеи с письмом от 1 мая 1968 года^{1/}. В том же письме внимание Генеральной Ассамблеи было также обращено на заявления, сделанные членами Комитета по этому пункту (А/АС.109/SR.600).

15. После рассмотрения вопроса о Юго-Западной Африке на возобновленной двадцать второй сессии Генеральная Ассамблея на своем 1671-м пленарном заседании 12 июня приняла резолюцию 2372 (XXII), в пункте 1 постановляющей части которой Ассамблея провозгласила, что в соответствии с пожеланиями ее народа Юго-Западная Африка впредь будет именоваться "Намибией".

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 64 повестки дня (А/7091).

/...

П. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ

16. В пункте 3 своей резолюции 1805 (XVII) Генеральная Ассамблея предложила Специальному комитету выполнять с учетом изменившихся условий задачи, возложенные ранее на Специальный комитет по Юго-Западной Африке резолюцией 1702 (XVI) от 19 декабря 1961 года, принимая во внимание особую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении этих территорий. В соответствии с этим одной из задач, возложенных на Специальный комитет, является рассмотрение петиций.

17. С 1962 года Специальный комитет рассматривал в соответствии со своей установленной процедурой петиции, касающиеся Намибии. Кроме того, в соответствии с порядком, изложенным в резолюции 844 (IX) Генеральной Ассамблеи от 11 октября 1954 г., для бывшего Специального комитета по Юго-Западной Африке, он включал в свои доклады девятнадцатой, двадцатой и двадцать первой сессиям Генеральной Ассамблеи проекты резолюции по рассмотренным им петициям для принятия Генеральной Ассамблеей.

18. В течение 1967 года Специальный комитет получил и рассмотрел еще 53 петиции, касающиеся Намибии, которые он принял во внимание при рассмотрении вопроса о территории в связи с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и учитывая положения резолюций 2145 (XXI), 2248 (S-V) и 2325 (XXII) Генеральной Ассамблеи. В течение 1968 года Специальный комитет получил и рассмотрел дополнительно 25 петиций, относящихся к Намибии^{2/}, которые он также учитывал при рассмотрении вопроса о территории.

19. Учитывая особые обязанности Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, Специальный комитет по предложению своего Подкомитета по петициям (A/AC.109/L.522) на своем 645-м заседании 29 октября постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект

^{2/} Некоторые петиции, в которых поднимались вопросы, представляющие интерес для Совета Организации Объединенных Наций для Намибии, были, кроме того, доведены Секретариатом до сведения последнего.

/...

резолюции по петициям, касающимся Намибии, которые были рассмотрены Специальным комитетом в 1967 и 1968 годах. Текст этого проекта резолюции приводится в разделе Ш.С ниже.

/...

Ш. РЕШЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

А. Согласованное мнение, принятое Специальным комитетом на его 577-м заседании 15 февраля 1968 года

1) В связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Специальный комитет весьма озабочен положением, создавшимся в результате незаконного ареста правительством Южной Африки группы жителей Юго-Западной Африки и суда над ними и вынесения приговоров некоторым из них вопреки резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи и резолюции 245 (1968) Совета Безопасности.

2) В этой связи Специальный комитет напоминает, что в резолюции, принятой 12 сентября 1967 г.^{3/}, он осудил незаконный арест этих жителей Юго-Западной Африки, потребовал немедленного их освобождения и предложил южноафриканским властям прекратить все незаконные действия в международной территории Юго-Западная Африка.

3) Специальный комитет выражает глубокое возмущение по поводу этого нового случая пренебрежительного отношения южноафриканских властей к резолюциям Организации Объединенных Наций, касающимся вопроса о Юго-Западной Африке, и явного непризнания южноафриканским правительством резолюций Организации Объединенных Наций, членом которого оно является.

4) Специальный комитет считает, что позиция правительства Южной Африки, о которой свидетельствуют его возмутительные действия по этому вопросу, является главным препятствием на пути передачи власти народу Юго-Западной Африки и достижения этой территорией полной независимости согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и, в частности, резолюциям 1514 (XV) и 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

5) Исходя из этого Специальный комитет считает, что Совет Безопасности, который в своей резолюции 245 (1968), единогласно принятой 25 января 1968 г., предложил правительству Южной Африки немедленно прекратить этот незаконный суд и освободить и репатриировать указанных жителей Юго-Западной Африки, а также постановил продолжать активно заниматься этим вопросом, должен в срочном порядке рассмотреть вопрос о принятии эффективных действий.

^{3/} А/6700/Add.3, глава IV, пункт 232.

В. Заявление, сделанное Председателем Специального комитета на 600-м заседании Комитета 30 апреля 1968 года

1) 27 октября 1966 года, приняв резолюцию 2145 (XXI) подавляющим большинством 114 голосов против 2, при 3 воздержавшихся, Генеральная Ассамблея положила конец тщетным усилиям, прилагавшимся в течение двадцати лет с тем, чтобы побудить Южную Африку соблюдать обязательства, взятые на себя этой страной в отношении Юго-Западной Африки в силу мандата Лиги Наций. Объявив, что своими действиями Южная Африка фактически денонсировала мандат, Генеральная Ассамблея постановила, что этот последний должен считаться утратившим силу, что Южная Африка не имеет никакого другого права на управление территорией и что отныне Юго-Западная Африка входит в сферу непосредственной ответственности Организации Объединенных Наций.

2) Для осуществления этого решения Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Специального комитета по Юго-Западной Африке, учредила своей резолюцией 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки, которому она поручила управление территорией до достижения ею независимости, что, как предусматривала Генеральная Ассамблея, должно произойти не позднее июня 1968 года.

3) До сего дня все усилия, прилагавшиеся Советом Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки с целью выполнить порученные ему задачи, были сведены на нет категорическим отказом Южной Африки допустить Совет в Юго-Западную Африку или же отказаться от контроля, который она осуществляет над этой территорией. Не только Южная Африка отказалась признать Совет и иметь с ним какое-либо дело, но она неоднократно заявляла как в Генеральной Ассамблее, так и в своих письмах от 26 сентября 1967 г.^{4/} и 15 февраля 1968 г.^{5/} на имя Генерального секретаря, что она отказывается признать законный

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия Приложения, пункт 64 (A/6897), приложение II, документ 2.

5/ A/7045/Add.9, S/9357/Add.9.

/...

характер за резолюцией Генеральной Ассамблеи, прекратившей действие мандата, а также за любой другой резолюцией, вытекающей из этого решения.

4) Вызов, брошенный Южной Африкой Организации Объединенных Наций, носит совершенно вопиющий и явный характер. Эта страна заявляет, что она не имеет намерения сотрудничать в проведении в жизнь вышеупомянутых резолюций и, что еще больше, она усиливает репрессивные меры, бывшие именно той причиной, по которой Ассамблея решила, что Южная Африка более не достойна управлять территорией.

5) Южноафриканское правительство энергично действует для уничтожения территориальной целостности и международного статуса Юго-Западной Африки. Продолжая проведение в жизнь пресловутого доклада Одендаала^{6/}, она расчленяет территорию и прогрессивно включает ее в южноафриканскую систему апартеида. Внесение в марте и апреле текущего года в Южноафриканский парламент законопроекта, относящегося к конституции Юго-Западной Африки (South West Africa Constitution Bill), законопроекта о развитии автономии коренных народов Юго-Западной Африки (Development of Self-Government for Native Nations in South West Africa Bill) имеет своей целью проложить путь к созданию десяти бантустанов примерно на половине территории, а также к административному и экономическому включению остальной территории в Южную Африку. Уже теперь, в предвидении этой эволюции, южноафриканские власти силой переселяют целые группы населения. Точно так же, они начали применять в территории политику расовой сегрегации, которая проводится в Южной Африке, в отношении городских зон.

6) Иллюстрацией вызова, брошенного Южной Африкой резолюции Организации Объединенных Наций, может также служить применение в территории постановлений южноафриканского закона о терроризме (1967 г.) и арест, увоз, предание суду и осуждение - все это было незаконными актами - 37 жителей Юго-Западной Африки, из которых 34 были приговорены в Претории к тюремному заключению на различные сроки, вплоть

6/ Информацию о докладе Одендаала см. "Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 (A/6000/Rev. 1), глава IV, пункты 14 и ff ; там же, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 (A/6300/Rev.1), глава IV, пункты 43-48.

/...

до пожизненного тюремного заключения, за так называемую "террористическую деятельность", невзирая на повторные резолюции Генеральной Ассамблеи и резолюции 245 (1968) и 246 (1968), единогласно принятые Советом Безопасности, а также не считаясь с мировым общественным мнением. Мы недавно узнали, что 11 апреля апелляционная инстанция (Appellate Division) Верховного суда Южной Африки (Supreme Court) в Блумфонтейне отклонила апелляционную жалобу, поданную 31 из осужденных, и что готовятся новые процессы. Эти незаконные процессы явно имеют своей целью запугать население Юго-Западной Африки и подавить всякую попытку, которую оно могло бы сделать, чтобы настоять на своих политических правах.

7) Специальный комитет, имея в виду осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, испытывает чрезвычайную тревогу в связи с положением, сложившимся в Юго-Западной Африке, и осуждает явный отказ Южной Африки сотрудничать для осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Специальный комитет считает, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности должны в срочном порядке рассмотреть вопрос о принятии эффективных мер, чтобы позволить населению Юго-Западной Африки без дальнейшего промедления достигнуть полной независимости в соответствии с Декларацией.

/...

С. Проект резолюции, рекомендованный Специальным комитетом
для принятия Генеральной Ассамблеей

Петиции относительно Намибии

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание особые обязанности Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, включая, в частности, изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 2145 (XXI) от 27 октября 1967 г., 2248 (S-V) от 19 мая 1967 г. и 2325 (XXII) от 16 декабря 1966 г.,

отмечая, что Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам получил и рассмотрел в течение 1967 и 1968 гг. 78 петиций, касающихся Намибии, в соответствии с пунктом 3 резолюции 1805 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 года и в связи с осуществлением Декларации,

отмечая далее, что эти петиции касаются, в частности, общего положения и последних событий относительно Намибии, продолжающегося отказа Южной Африки осуществлять резолюции 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи, особенно в отношении передачи Совету Организации Объединенных Наций для Намибии управления территорией, незаконного ареста, задержания под стражей и предания суду тридцати семи намибийцев и осуждения тридцати двух из них Южной Африкой; распространения закона о борьбе с коммунизмом на эту территорию, ареста политических руководителей и ограничения политической деятельности в территории, аннулирования прокламации о старом поселении в Виндхукке, планов создания "самоуправляющихся хомлендов" в Овамболенде и выселения африканцев с их наследственных земель по рекомендации Комиссии Одендаала,

1. отмечая, что Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам принял во внимание эти петиции при рассмотрении положения в Намибии в связи с осуществлением Декларации;

2. отмечает далее, что эти петиции, которые поднимают вопросы, представляющие интерес для Совета Организации Объединенных Наций для

/...

Намибии, были доведены Секретариатом до сведения последнего и приняты во внимание Советом при выполнении им функций, возложенных на него резолюциями Генеральной Ассамблеи 2248 (S-V) от 19 мая 1967 г. и 2325 (XXII) от 16 декабря 1967 года;

3. обращает внимание соответствующих петиционеров на доклад, представленный Специальным комитетом по вопросу об этой территории, и на резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать второй и двадцать третьей сессиях, по вопросу о Намибии, а также на доклады Генерального секретаря, относящиеся к территории, и доклады Совета Организации Объединенных Наций для Намибии.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ*

ЮГО-ЗАПАДНАЯ АФРИКА**

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. ПРЕДЫДУЩИЕ МЕРЫ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, НЕПОСРЕДСТВЕННО ЗАНИМАЮЩИХСЯ ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКОЙ	1 - 29
А. Решения, касающиеся вопроса о Юго-Западной Африке в целом	1 - 12
В. Решение, касающееся суда над тридцатью семью гражданами Юго-Западной Африки	13 - 29
II. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ	
А. Общие сведения	30
В. Политические события	31 - 60
С. Экономические события	65 - 93
D. Образование и социальное обслуживание	94 - 96

* Ранее было издано в виде документа А/АС.109/L.460.

** См. пункт 14 настоящей главы о новом наименовании территории.

/...

I. ПРЕДЫДУЩИЕ РЕШЕНИЯ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,
НЕПОСРЕДСТВЕННО ЗАНИМАЮЩИХСЯ ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКОЙ

A. Решения, касающиеся вопроса о Юго-Западной Африке в целом

1. Приняв путем поименного голосования большинством в 114 голосов против 2, при 3 воздержавшихся^{а/}, резолюцию 2145 (XXI), к которой она прекратила действие мандата на Юго-Западную Африку, Генеральная Ассамблея положила конец бесполезным усилиям, направленным на то, чтобы заставить правительство Южной Африки выполнять свои обязательства в отношении управления этой подмандатной территории, а также на то, чтобы обеспечить моральное и материальное благосостояние и безопасность коренных жителей. Заявив, что Южная Африка не выполнила свои обязательства и фактически отреклась от мандата, Генеральная Ассамблея постановила, "что действие мандата, который был возложен на Его Британское Величество и должен был осуществляться от его имени правительством Южно-Африканского Союза, поэтому прекращается, что Южная Африка не имеет больше права управлять территорией и что впредь управление Юго-Западной Африкой становится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций". В той же резолюции Генеральная Ассамблея постановила учредить Специальный комитет для Юго-Западной Африки в составе четырнадцати государств-членов Организации, для рекомендации практических средств, с помощью которых должно осуществляться управление Юго-Западной Африкой с тем, чтобы дать возможность населению территории воспользоваться правом на самоопределение и достигнуть независимости, и для представления по этому вопросу доклада Генеральной Ассамблее на какой-либо специальной сессии.

а/ Против принятия резолюции голосовали Португалия и Южная Африка. Три воздержавшиеся страны включали Францию, Малави и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

/...

2. Специальный комитет совещался в период январь-март 1967 года и представил Генеральной Ассамблее на ее пятой специальной сессии, которая проводилась с 21 апреля по 13 июня, свой доклад ^{b/}.

После продолжительного рассмотрения трех отдельных предложений, сделанных Специальным комитетом Генеральная Ассамблея приняла 19 мая 1967 года резолюцию 2248 (S-V). В этой резолюции Генеральная Ассамблея постановила, среди прочего: а) что необходимо предпринять все меры, чтобы обеспечить независимость Юго-Западной Африки к июню 1968 года; б) в период достижения независимости Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке в составе одиннадцати государств-членов, которые будут избраны Ассамблеей, должен управлять Территорией с максимальным участием населения; с) Совет поручает исполнительные и административные обязанности Комиссару Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки и раз в три месяца будет представлять доклады Генеральной Ассамблее и

а) Совет будет базироваться и переедет в Юго-Западную Африку, чтобы установить процедуру передачи управления территорией. Эта резолюция Генеральной Ассамблеи призывает правительство Южной Африки выполнить постановления этой резолюции и резолюции 2145 (XXI) и облегчить передачу управления территорией. В ней также выражалась просьба к Совету Безопасности принять все соответствующие меры, чтобы дать Совету Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке возможность выполнять свои функции, и предлагалось специализированным учреждениям и соответствующим органам Организации Объединенных Наций оказывать территории техническую и финансовую помощь через посредство согласованной чрезвычайной программы в целях удовлетворения требований обстановки.

3. На своем 1524-м заседании 13 июня 1967 года Генеральная Ассамблея избрала Гвиану, Замбию, Колумбию, Индию, Индонезию, Нигерию, Объединенную Арабскую Республику, Пакистан, Турцию, Чили и Югославию в качестве членов Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке. Г-н Константин А. Ставропулос, юрисконсульт Организации Объединенных Наций, был назначен временно исполняющим обязанности

b/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая специальная сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня (A/6640). /...

Комиссара Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки.

4. Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки провел первое заседание 16 августа 1967 года. В своем докладе^{с/} представленном Генеральной Ассамблее на ее двадцать второй сессии, Совет заявил, что в соответствии с кругом полномочий, определенным резолюцией 2248 (S-V), он направил 28 августа письмо министру иностранных дел Южной Африки с просьбой изложить намечаемые его правительством меры по передаче управления территорией, по возможности, без каких-либо потрясений. Ответа на это письмо получено не было. Однако Совет получил письмо от 27 сентября 1967 года от Генерального секретаря с копиями полученных им двух посланий от 26 сентября 1967 года от Постоянного представителя и министра иностранных дел правительства Южной Африки^{d/}. В своем письме, которое Постоянный представитель просил распространить в качестве документа Генеральной Ассамблеи, министр иностранных дел информировал Генерального секретаря о позиции своего правительства в отношении резолюций 2145 (XXI) и 2248(S-V) Генеральной Ассамблеи относительно Юго-Западной Африки. Короче говоря, министр иностранных дел заявил, что его правительство не желает выполнять условий резолюции 2145 (XXI) и будет продолжать управление Юго-Западной Африкой, несмотря на резолюцию, которую оно считает "незаконной".

5. Совет пришел к выводу, что отказ Южной Африки сотрудничать в деле претворения в жизнь резолюций 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи делает невозможным эффективное выполнение Советом всех функций и обязанностей, возложенных на него Ассамблеей. Правительство Южной Африки не только бросает вызов Организации Объединенных Наций, но и продолжает действовать с расчетом на укрепление своего контроля над Юго-Западной Африкой. Совет считает, что продолжающееся присутствие южноафриканских властей в Юго-Западной Африке является незаконным актом, узурпацией власти и иностранной оккупацией Территории, что серьезно угрожает международному миру и безопасности.

Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки

^{с/} Там же, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 64 повестки дня (A/6897).

^{d/} Там же, приложение II, документы 1 и 2.

рекомендовал Генеральной Ассамблее принять необходимые меры, включая направление запроса о принятии соответствующих мер со стороны Совета Безопасности, чтобы дать Совету для Юго-Западной Африки возможность эффективно выполнить все свои функции и обязанности.

6. В течение 1967 года вопрос о Юго-Западной Африке рассматривался Специальным комитетом на заседаниях, проводившихся в Африке в период с 7 по 19 июня и в штаб-квартире между с 8 по 12 сентября.

7. На своем 539-м заседании 19 июня 1967 года Специальный комитет принял после заслушания петиционеров резолюцию^{e/}, в которой он подтвердил территориальную целостность Юго-Западной Африки и неотъемлемое право ее народа на свободу и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 г. и всеми другими соответствующими резолюциями. Комитет осудил также, как незаконные и противоречащие вышеупомянутым резолюциям и как вопиющее пренебрежение авторитетом Организации Объединенных Наций, меры, принятые и предложенные правительством Южной Африки, направленные на то, чтобы изменить статус Овамбленда.

8. На своем 557-м заседании 12 сентября Специальный комитет принял еще одну резолюцию в связи с арестом и судом над тридцатью семью жителями Юго-Западной Африки (см. пункт 14 и ff ниже).

9. На своей двадцать второй сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о Юго-Западной Африке (А/6897) и доклад Специального комитета (А/6700/Add.2, глава IV). В распоряжении Ассамблеи находилось также письмо министра иностранных дел Южной Африки, о котором говорится выше (А/6822). 16 декабря 1967 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2325 (XXII), пункты постановляющей части которой гласят:

^{e/} А/6700/Add.2, глава IV, пункт 185.

/...

"Генеральная Ассамблея,

....

1. отмечает с признательностью доклад Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке и усилия Совета, направленные на выполнение порученных ему обязанностей и функций;

2. предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке выполнить всеми возможными средствами мандат, порученный ему Генеральной Ассамблеей;

3. осуждает отказ правительства Южной Африки подчиниться резолюциям 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи, предусматривающим предоставление народу Юго-Западной Африки возможности осуществить его неотъемлемое право на свободу и независимость;

4. заявляет, что дальнейшее пребывание южноафриканских властей в Юго-Западной Африке является явным нарушением ее территориальной целостности и международного статуса, определенного резолюцией 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, а также положений резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи;

5. призывает правительство Южной Африки безоговорочно и безотлагательно вывести с территории Юго-Западной Африки все свои военные и полицейские силы, свой административный аппарат, освободить всех политических заключенных и позволить всем политическим беженцам - коренным жителям территории - вернуться в территорию;

6. настоятельно призывает все государства-члены, особенно главных торговых партнеров Южной Африки и тех, которые имеют экономические и другие интересы в Южной Африке и в Юго-Западной Африке, принять эффективные экономические и прочие меры, направленные на обеспечение немедленного вывода южноафриканской администрации из территории Юго-Западной Африки и тем самым освободить путь для проведения в жизнь резолюций 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи;

7. просит Совет Безопасности принять эффективные меры, чтобы дать Организации Объединенных Наций возможность выполнить обязанности, принятые ею на себя в отношении Юго-Западной Африки;

8. далее просит Совет Безопасности принять все соответствующие меры, чтобы дать возможность Совету Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке полностью выполнить функции и обязанности, порученные ему Генеральной Ассамблеей;

9. постановляет сохранить этот пункт в своей повестке дня".

/....

10. В тот же день Генеральная Ассамблея приняла предложение Генерального секретаря^{f/} о том, чтобы г-н Константин А. Ставропулос, юрисконсульт Организации Объединенных Наций, продолжал исполнение обязанностей Комиссара Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки до назначения Генеральной Ассамблеей Комиссара.

11. Также 16 декабря 1967 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2326 (XXII) об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В этой резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, подтвердила предыдущие резолюции по этому вопросу и просила Специальный комитет продолжать выполнение им своих задач и поиски подходящих средств для немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не достигли независимости. Она далее просила Специальный комитет рассмотреть вопрос о выполнении государствами-членами Декларации по вопросу о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций по вопросу о деколонизации, в частности, резолюций касающихся Юго-Западной Африки и представить по этому вопросу доклад двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

12. В письме от 1 апреля 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8524) Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке довел до сведения Совета Безопасности, что в соответствии со своим кругом ведения, изложенным в резолюции 2248 (S-V), в частности, в пункте 3, ее раздела IV и резолюции 2325 (XXII) Совет решил отправиться в Юго-Западную Африку 5 апреля 1968 года.

13. По состоянию на 5 апреля никакой официальной реакции от правительства Южной Африки на это заявление получено не было. Однако в заявлении, сделанном на публичном собрании 28 марта, премьер-министр Южной Африки заявил, по имеющимся сообщениям, что Совет не будет допущен в Территорию.

f/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 64 (A/6930).

/...

В. РЕШЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ СУДА НАД ТРИДЦАТЬЮ СЕМЬЮ ГРАЖДАНАМИ
ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКИ

14. 22 июня 1967 г. в Претории было объявлено, что тридцать семь жителей Юго-Западной Африки, которые были арестованы в Юго-Западной Африке в 1966 году и переведены в тюрьмы Южной Африки, предстанут в Претории перед судом по обвинению в соответствии с южноафриканским Законом 1967 года о терроризме, который был обнародован в предыдущий день (детали, касающиеся ареста, суда и осуждения этих лиц властями Южной Африки приводятся в пунктах 57-64 ниже).

15. Будучи уведомлен об этом, а также о последовавшем суде над жителями Юго-Западной Африки, который начался 7 августа, Специальный комитет принял на своем 557-м заседании 12 декабря резолюцию (A/6700/Add.2, глава IV, пункт 232), в которой он осудил незаконный арест властями Южной Африки тридцати семи африканских граждан Юго-Западной Африки, что является вопиющим нарушением международного статуса территории. Комитет призвал власти Южной Африки прекратить все незаконные акты в международной территории Юго-Западная Африка и потребовал немедленного освобождения вышеупомянутых граждан Юго-Западной Африки. Текст этой резолюции был передан Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке 12 сентября 1967 года (A/АС.131/2).

16. На своем шестом заседании 27 ноября 1967 г. Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке принял согласованное заявление, в котором он с беспокойством отметил арест, депортацию и суд над тридцатью семью жителями Юго-Западной Африки на основании закона, имеющего обратную силу, и который по самой своей сути является явным нарушением основных прав человека и противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций. Отметив, что действия властей Южной Африки были предприняты после того, как Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2145 (XXI), в которой она прекратила действие мандата на Юго-Западную Африку, Совет призвал правительство Южной Африки соблюдать международный статус Юго-Западной Африки и освободить указанных жителей Юго-Западной Африки. Совет обратился ко всем государствам-

/...

членам с просьбой использовать свое влияние с тем, чтобы добиться от Южной Африки отказа от своего незаконного акта, а также освобождения преданных суду лиц, и обратил срочное внимание Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на этот вопрос.

17. Согласованное заявление Совета было направлено Председателю Генеральной Ассамблеи^{g/} и Председателю Совета Безопасности (S/8275 и Corr.1) 29 ноября.

18. На своем 1635-м пленарном заседании 16 декабря 1967 г. Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2324 (XXII), пункты постановляющей части которой гласят:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. осуждает незаконный арест, депортацию и предание суду в Претории тридцати семи жителей Юго-Западной Африки как грубое нарушение правительством Южной Африки прав этих жителей, международного статуса этой Территории и резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи;

2. призывает правительство Южной Африки немедленно прекратить этот незаконный суд и освободить и репатриировать указанных жителей Юго-Западной Африки;

3. обращается ко всем государствам и международным организациям с призывом использовать свое влияние на правительство Южной Африки, с тем чтобы добиться выполнения им положений пункта 2 выше;

4. обращает внимание Совета Безопасности на настоящую резолюцию;

5. просит Генерального секретаря как можно скорее представить Совету Безопасности, Генеральной Ассамблее, Совету Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам доклад об осуществлении настоящей резолюции".

^{g/} Там же, A/6919.

/...

19. В соответствии с пунктом 5 постановляющей части вышеупомянутой резолюции Генеральный секретарь представил 25 января 1968 г. доклад Совету Безопасности (S/8357), а также Генеральной Ассамблее (A/7045), Совету Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке (A/АС.131/8) и Специальному комитету (A/АС.109/283). Те части ответов, которые касаются существа этого вопроса и были после этого получены Генеральным секретарем, были позднее распространены в виде добавлений^{h/} к докладам, представленным Совету Безопасности (S/8357/Add.1-26) и Генеральной Ассамблее (A/7045/Add.1-21). По состоянию на 5 апреля 1968 г. ответы были получены от правительств 89 стран, включая Южную Африку, а также от 15 международных организаций.

20. 23 января 1968 г. Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке направил Председателю Совета Безопасности письмо (S/8353), в котором он обратил внимание на тот факт, что Южная Африка не выполнила ни согласованного заявления, ни резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Поскольку, как это впоследствии указывалось в Меморандуме Совета по Юго-Западной Африке (S/8353/Add.1), суд продолжался и решение должно было быть в скором времени вынесено, то он выразил надежду Совету Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке на то, что Совет Безопасности примет эффективные меры, направленные на то, чтобы обеспечить выполнение Южной Африкой положений, содержащихся в вышеупомянутых документах.

21. Совет Безопасности рассмотрел этот вопрос в ответ на просьбу 49 государств-членов (S/8355) на своем заседании 25 января 1968 года. Кроме этого письма и Меморандума от Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке Совет Безопасности имел также в своем распоряжении доклад (S/8357 и Add.1) Генерального секретаря по вопросу о выполнении резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

22. В своей резолюции 245 (1968), единодушно принятой на том же заседании, Совет Безопасности осудил отказ правительства Южной

^{h/} Добавления к этому докладу также включали ответы на положения резолюции 245 (1968) Совета Безопасности, о которой говорится в пункте 22.

/...

Африки выполнить положение резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи и призвал правительство Южной Африки немедленно прекратить этот незаконный суд и освободить и репатриировать указанных жителей Юго-Западной Африки. Обращаясь ко всем государствам с призывом использовать свое влияние с тем, чтобы добиться выполнения правительством Южной Африки положений настоящей резолюции, Совет Безопасности просил Генерального секретаря внимательно следить за осуществлением этой резолюции и как можно скорее представить об этом доклад Совету Безопасности. И наконец, Совет Безопасности постановил по-прежнему активно заниматься этим вопросом.

23. После принятия Советом Безопасности вышеупомянутой резолюции Генеральный секретарь опубликовал ответы (S/8370, S/8357/Add.2 и A/7045/Add.2), полученные им от министра иностранных дел Южной Африки в отношении данной резолюции Генеральной Ассамблеи, а также резолюции Совета Безопасности. В своих письмах от 30 января и 15 февраля министр иностранных дел ссылался на свое предыдущее письмо от 26 сентября 1967 г. (см. пункт 4 выше) и вновь изложил те причины, в силу которых его правительство не признает действия резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, которой она прекратила действие мандата на Юго-Западную Африку. Утверждая, что Южная Африка будет продолжать управление территорией в духе мандата и не имеет намерений "отказаться от своей ответственности в отношении народа Юго-Западной Африки", он заявил, что озабоченность в отношении политических прав и благосостояния небелых народов использовалась как предлог для развязывания извне кампании терроризма и саботажа против Юго-Западной Африки и Южной Африки за пределами их границ. Выдвигались требования о том, чтобы освободить этих преступников, которые, кроме нарушения определенных законодательных положений по поддержанию законности и порядка, совершили обычные преступления, связанные с насильственными действиями, такими как попытки к убийствам, поджоги и ограбление с применением оружия.

/...

Его правительство придерживается твердого убеждения в том, что "если удовлетворить эти требования, то законность будет тем самым скорее нарушена, а не сохранена".

24. По просьбе пятидесяти восьми государств-членов (S/8397 и S/8398 и Add.1/Rev.1 и Add.2) Совет Безопасности вновь собрался на заседание 16 февраля 1968 г. с тем, чтобы рассмотреть ту обстановку, которая сложилась в результате продолжения суда и вынесения приговоров тридцати трем жителям Юго-Западной Африки. В распоряжении Совета находились, среди других писем, письмо от 9 февраля от председателя Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке (S/8394) и письма от 15 февраля 1968 г. от председателя Специального комитета (S/8410), а также от Комиссии по правам человека (S/8411), которыми препровождались тексты согласованных заявлений от каждого из этих органов, в которых они, среди прочего, выражали свое глубокое возмущение в связи с вызывающими действиями Южной Африки. В согласованном заявлении, принятом на его 577-м заседании 15 февраля^{i/}, Специальный комитет выразил мнение о том, что позиция Южной Африки является крупным препятствием на пути претворения в жизнь задач, намеченных резолюцией 1514 (XV) и 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и выразил мнение о том, что Совет Безопасности должен в срочном порядке предпринять эффективные шаги по претворению в жизнь своей резолюции 245 (1968). В распоряжении Совета Безопасности находился также доклад Генерального секретаря (S/8399), представленный в соответствии с пунктом 4 постановляющей части резолюции 245 (1968) о выполнении этой резолюции, ответы, полученные от государств в отношении этой резолюции, а также резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи (S/8357 и Add.1-8).

25. 14 марта 1968 года на 1397-м заседании Совет Безопасности принял резолюцию 246 (1968), в постановляющей части которой говорится: i/ См. раздел IIIА настоящей главы.

/...

"Совет Безопасности,

.....

1. осуждает правительство Южной Африки за его открытое пренебрежение к резолюции 245 (1968) Совета Безопасности, а также авторитету Организации Объединенных Наций, членом которой является Южная Африка;

2. требует, чтобы правительство Южной Африки немедленно освободило и репатриировало указанных жителей Юго-Западной Африки;

3. призывает членов Организации Объединенных Наций, во исполнение их обязательств по Уставу, сотрудничать с Советом Безопасности с целью обеспечить выполнение правительством Южной Африки положений настоящей резолюции;

4. настоятельно просит государства-члены, которые могут содействовать осуществлению настоящей резолюции помочь Совету Безопасности с целью обеспечить выполнение правительством Южной Африки положений настоящей резолюции;

5. постановляет, что в случае невыполнения правительством Южной Африки положений настоящей резолюции Совет Безопасности соберется немедленно для определения эффективных шагов или мер согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций;

6. просит Генерального секретаря внимательно следить за претворением в жизнь настоящей резолюции представить Совету Безопасности доклад по этому вопросу не позднее 31 марта 1968 года;

7. постановляет и впредь активно заниматься рассмотрением данного вопроса".

26. В своем докладе об осуществлении вышеупомянутой резолюции (S/8506) Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что текст резолюции был направлен правительству Южной Африки телеграммой от 14 марта и что на следующий день он вручил Постоянному представителю Южной Африки памятную записку, в которой сослался на заявления, сделанные членами Совета во время обсуждения им этого вопроса, и указал, что не намеревается послать в Южную Африку личного представителя в целях, установленных в пункте 2 постановляющей части резолюции.

К докладу был приложен текст ответа от 27 марта, полученного от министра иностранных дел Южной Африки. К докладу также приложены выдержки с основной частью ответов девяти других государств-членов Организации. Генеральный секретарь заявил, что ответы, полученные после 30 марта, будут распространены в качестве дополнения к этому докладу.

27. В письме, которое приложено в докладу, министр иностранных дел Южной Африки напомнил, что он несколько раз объяснял причину, по которой его правительство отказывается принять в качестве юридически действительной резолюцию 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Он добавил, что точка зрения его правительства в равной степени распространяется на все резолюции, включая резолюции Совета Безопасности, основанные на этой резолюции или вытекающие из нее.

28. Его правительство не готово пойти на риск создания атмосферы "господства террора" и пожертвовать благосостоянием народов территории. Обязанность его ясна: поддержание порядка, стабильность и экономическое благосостояние. Оно "не позволит бандам террористов свободно разгуливать по стране, убивая и запугивая мирных жителей и препятствуя их развитию. В интересах всех народов Юго-Западной Африки уличенные террористы не могут быть освобождены, и вопрос об их освобождении не может обсуждаться".

29. Министр иностранных дел также заявил, что его правительство в прошлом представляло полную информацию о Юго-Западной Африке и всегда готово ввести в курс дела всякого, кто объективно интересуется благосостоянием жителей. В свете этого оно будет "готово принять личного

/...

представителя Генерального секретаря, если им будет взаимоприемлемое лицо, если правительство Южной Африки будет заверено в том, что фактическая информация, которая будет предоставлена ему, не будет игнорироваться".

П. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ

А. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

30. Информация о территории содержится в предыдущих докладах Специального комитета, представленных Генеральной Ассамблее^{j/}, и в докладе Специального комитета для Юго-Западной Африки (А/6640). Дополнительная информация о последних событиях приводится ниже.

В. — ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

Осуществление рекомендаций Комиссии Одендаала

31. В течение 1967 года южноафриканское правительство приняло дальнейшие меры для проведения в жизнь рекомендаций Комиссии Одендаала (см. А/6300/Rev.1, глава IV, пункты 43-48 и А/6700/Add.2, пункты 72-81). По сути дела, эти рекомендации предусматривали создание отдельных районов "поселения" для каждой из квалифицированных групп небелого населения, помимо цветных, по одному для каковелдер, овамбо, окаванго, восточных каприви, дамара, гереро, нама, бастеров и два для бушменов. Кроме того, должно быть создано поселение в сельской местности с системой ирригации для цветных. В целом, Комиссия предложила, чтобы для поселений небелых было выделено около 40 процентов территории. В остальной части Юго-Западной Африки, которая фактически будет в административном и экономическом отношениях присоединена к Южной Африке, 43,22 процента территории должно быть выделено для белого поселения. Вследствие этого разделения территории Комиссия далее предлагала, чтобы основная часть функций, осуществляемых в настоящее время белой территориальной администрацией, была передана под контроль Южной Африки и чтобы личные и подоходные налоги были подняты до уровня, существующего в Южной Африке.

^{j/} Самые последние из них см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (А/6300/Add.2, глава IV; А/6700/Add.2, глава IV).

/...

К концу 1966 года были проведены предварительные мероприятия для ликвидации по крайней мере одного из резерватов туземцев за пределами предлагаемых районов "поселений", и некоторые из жителей и их скот уже были переведены, в то время как почти все фермы или части ферм белых в этих районах, отведенных под "поселения", были приобретены территориальной администрацией. Информация о мерах, принятых южноафриканским правительством впоследствии, излагается ниже.

33. а) Передача функций управления Южной Африке. Как отмечалось ранее (A/6700/Add .2, пункт 73), южноафриканское правительство в 1964 году учредило комитет экспертов из Южной Африки и Юго-Западной Африки для представления доклада по всем практическим проблемам, связанным с осуществлением рекомендаций Комиссии Одендаала о передаче Южной Африке административных и финансовых функций, осуществляемых в настоящее время существующими органами правления территории. Этот комитет представил премьер-министру Южной Африки доклад в 1966 году.

34. 30 августа 1967 года премьер-министр Форстер, выступая на ежегодном съезде Национальной партии Юго-Западной Африки в Виндхукке, заявил о том, что доклад комитета был тщательно изучен и подготовлено законодательство, основывающееся на рекомендациях комитета, что даст возможность передать некоторые функции южноафриканскому парламенту. После уточнения деталей будет опубликована Белая книга, и законодательство будет введено как можно скорее. Г-н Форстер заявил, что, хотя он не может раскрыть суть предусматриваемых изменений, он просит жителей Юго-Западной Африки иметь в виду, что, несмотря на любые слухи, говорящие о противоположном, изменения будут созвучны букве и духу мандата: Юго-Западная Африка должна управляться в качестве составной части Южной Африки. Он сказал далее, что решение об этих изменениях соответствует пожеланиям избирателей Юго-Западной Африки, как это было выражено в резолюции Национальной партии Юго-Западной Африки в 1966 году о том, что в надлежащее время должны

/...

быть приняты меры для установления единства между территорией и Южно-Африканской Республикой.

35. Хотя Южная Африка еще не раскрыла, какие это будут изменения, следует напомнить, что в соответствии с Законом о Конституции Юго-Западной Африки (Закон № 42 1925 года, с изменениями) Законодательная ассамблея Юго-Западной Африки осуществляет законодательную власть над поступлениями и расходами территории, тюрьмами, горной, рыбной и другими отраслями промышленности, торговлей, сельским хозяйством, водными путями, дорогами и куплей-продажей земель, кроме туземных резервов, сделками на недвижимую собственность, над делами Земельного и сельскохозяйственного банка Юго-Западной Африки, а также над вопросами труда, здравоохранения, образования и социального обеспечения.

Южная Африка удерживает законодательные полномочия, в частности, по делам туземцев, вопросам обороны, конституции и юстиции.

36. 2 февраля 1968 года при открытии сессии южноафриканского парламента исполняющий обязанности государственного президента г-н Науде заявил, что некоторые административные изменения, касающиеся Юго-Западной Африки, будут введены в действие как можно скорее. Он сказал, что изменения являются частью постоянного эволюционного процесса, имеющего целью удовлетворить потребности развивающегося общества. В южноафриканской печати сообщалось о том, что ожидаемое основное изменение будет касаться передачи правительству Южной Африки контроля над финансовыми делами территории, причем Законодательной ассамблее Юго-Западной Африки будут оставлены почти такие полномочия, какими располагают ассамблеи провинций Республики.

37. 14 марта 1968 года в южноафриканский парламент был внесен законопроект о конституции Юго-Западной Африки для консолидации существующих законов, касающихся территории, и для отмены шести законов об изменениях, введенных, начиная с 1925 года. Ранее на сессии был внесен другой законопроект о применении в отношении территории положений законопроекта 1967 года об изменении ценза и законопроекта 1957 года об изменении статистики. Сообщалось, что законопроект о конституции,

/...

унифицируя существующее законодательство, имеет целью способствовать его окончательному изменению.

38. б) Развитие "поселений". Как уже указывалось, принят ряд мер для проведения в жизнь рекомендаций Комиссии Одендаала относительно учреждения самоуправляющихся "поселений" для основных категорий небелого населения, кроме цветных.

39. В течение 1967 года усилия южноафриканского правительства были направлены главным образом на создание районов "поселений" для овамбо, гереро и нама. Наиболее полно осуществлены планы в отношении Овамболенда. Как указывалось ранее (А/6700/Add.2, глава IV, пункты 74-75), в Ошакати, будущей столице района "поселения", уже построено здание "парламента", а также резиденция Генерального комиссара, который будет "дипломатическим представителем" Южной Африки, а также для других официальных лиц. 21 марта 1967 года южноафриканский министр по делам управления и развития банту информировал собрание вождей и советников овамбо в Ошакати о том, что его правительство считает, что они в состоянии добиться существенного прогресса на пути к самоуправлению. Оно готово помочь им в создании законодательного органа, состоящего из избираемых представителей и традиционных вождей, и сами овамбо будут поощряться для определения точного характера управления в соответствии со своими потребностями и обычаями. В конечном итоге предусматривалось, что овамбо будут готовы к полной независимости и смогут избрать по своему усмотрению тот союз, в который они пожелают вступить, если таково будет их желание. Правительство Южной Африки намеревалось сделать в соответствующее время такое же предложение о самоуправлении другим африканским группам в Юго-Западной Африке. Он также заявил, что его департамент учредил фонд в сумме 30,6 млн. рэндов для финансирования в течение пяти следующих лет развития Овамболенда, в частности, животноводства, огораживания, водного хозяйства, электроэнергетики, строительства городов, жилищного строительства, дорог, аэропортов, а также образования и медицинского обслуживания. Сообщалось о том, что предложение

/...

южноафриканского правительства было единогласно принято собранием вождей и советников овамбо 31 октября.

40. О предстоящем назначении Старшего комиссара по делам гереро для объединения всех касающихся гереро дел и для образования "поселения" гереро было объявлено на массовом митинге племени гереро, созванном администрацией Юго-Западной Африки в октябре 1967 года. Г-н Р.Л. Истон, Главный комиссар Юго-Западной Африки по делам банту, зачитывая послание по имени министра по делам и развитию банту, сказал собранию, что создание "района поселения" не терпит дальнейших отсрочек и что прошло время "детской оппозиции" против него. Хотя по мере возможности правительство готово учесть пожелания гереро, машина развития в Юго-Западной Африке приведена в движение, и никто не может остановить ее. Г-н Истон сказал, что, как и в отношении народа овамбо, правительство готово выполнить полностью свою роль в финансовом отношении и в предоставлении помощи и руководства.

41. Изложив план развития гереро, состоящий из пяти пунктов, г-н Истон сказал, что некоторые существенно важные предложения о планировании и развитии отвергались до настоящего времени некоторыми представителями гереро, причем отвергались без указания каких-либо причин. Тем не менее, правительство готово предложить гереро научно спланированное развитие их района "поселения" и помочь им осуществить его, включая создание надлежащей системы дорог, усовершенствованной системы водоснабжения, расширение обслуживания в области здравоохранения и образования и улучшение методов ведения сельского хозяйства. Соответствующие финансовые средства будут предоставлены, когда сами гереро примут решение о форме своего законодательства и официально одобряют и осуществят его.

42. Следует напомнить, что в соответствии с официальными данными 1960 года о численности населения из 35 354 гереро территории лишь 9 017 проживали в резервате туземцев, который должен быть включен в "Герероленд" (Эпокиро, Восточный, Отжитуво и Восточный Вотерберг), наряду с 10 313 бушменами, дамара, нама, бастерс, овамбо, тсвана и другими. Остальная часть проживала в других резерватах и в европейских районах полицейской зоны.

/...

43. Собрание гереро бойкотировалось вождем Осеа Кутако, назначенным, но не вступившим в должность вождем Клеменсом Капууо и их последователями. В заявлении, опубликованном в "Виндхук Адвертайзер", были приведены слова г-на Капууо, который заявил, что собрание было создано администрацией без их согласия и что народ гереро уже отверг раздельное развитие и высылку его в полупустынный район.

44. В январе 1968 года сообщалось о том, что к середине месяца консолидация всего населения нама численностью 34 000 человек в "Намаленде" между Мариенталем и Китмансхупом будет завершена и что бывшие резерваты нама в Бонделсвартс, Вармбад, Нойхоф и Сорумаас исчезнут с карты. В начале 1968 года 500 представителей нама, остававшихся в резервате Бонделсвартс, были переведены вместе с их скотом в "Намаленд", что явилось первым массовым переселением, предусмотренным планом Одендаала. По положениям плана Одендаала "Намаленд" должен иметь свой собственный "законодательный совет" с пропорциональным представительством жителей всех бывших резерватов.

45. 5 апреля 1968 года министр по делам управления и развития банту внес в южноафриканский парламент законопроект, который даст полномочия правительству учреждать "законодательные советы" в шести предлагаемых районах "поселения", а именно, в Дамараленде, Герероленде, Каокаленде, Окаванголенде, Овамболенде и в полосе Восточной Каприви. Законопроект, который озаглавлен: Развитие самоуправления наций туземцев в Юго-Западной Африке, был сочтен необходимым ввиду того, что Закон об органах власти банту и Закон о развитии самоуправления банту, которые составляют основу самоуправления районов "поселения" банту в Республике, не применяются к Юго-Западной Африке.

46. В соответствии с объяснительным меморандумом к законопроекту каждая "нация" будет иметь свободный выбор в отношении состава своего "законодательного совета", который может в зависимости от желания группы включать выборных представителей в дополнение к традиционным вождям. Принимаемые "законодательным советом" законы будут применимы к членам группы населения, для которого он создан,

/...

независимо от того, проживают ли они в районе "поселения" или за его пределами, но в пределах территории Юго-Западной Африки.

47. Предусмотрено назначение белых чиновников из государственной службы для оказания помощи "исполнительному совету" в управлении департаментами, где такая помощь требуется. Также предусмотрено признание традиционных политических институтов в рамках существующих форм правления групп населения. Где местное управление уже осуществляется в общине в соответствии с традиционным законом и обычаями этой общины, оно может быть признано. Если община не имеет формы местного управления, то такое управление может быть создано. Кроме того, по желанию властей общины может быть учрежден региональный орган, охватывающий часть района "поселения".

48. И наконец, предусматривается создание каждым исполнительным советом фонда поступлений и счета поступлений подчиняющихся ему органов власти. Бухгалтерские книги и счета будут подлежать ревизии контролера и генерального ревизора.

49. Сообщается о том, что законопроект не применяется в отношении бастеров, которые уже имеют свою форму правления, а также в отношении нама и бушменов, в отношении которых имеются особые соображения.

/...

Перемещение старых туземных поселений в Виндхук

50. Следует напомнить (A/6700/Add.2, глава IV, пункты 59-71), что после передачи в 1955 году правительством территории дел африканцев Департаменту по управлению делами банту Южной Африки южноафриканская политика сегрегации районов проживания для африканцев в городских районах начала проводиться в Юго-Западной Африке. В соответствии с этой политикой поселения туземцев должны находиться достаточно далеко от городских центров, чтобы допустить расширение их, в то же время сохраняя "буферную полосу" шириной не менее 500 ярдов между ними.

51. В Виндхук применение этой политики вызвало необходимость ликвидации существующего сегрегированного района проживания африканцев, известного как старое поселение в рамках городского района, и перемещение жителей его в новое поселение, созданное на окраине в Катутура. Однако с самого начала африканцы, проживавшие в старом поселении в Виндхук, энергично противились этому плану, и их протесты привели к серьезным волнениям в 1959 году.

52. 30 ноября 1966 года южноафриканский министр по делам управления и развития банту заявил о том, что в силу причин, связанных с здравоохранением и санитарным положением, будет необходимо закрыть старое поселение и что, как только в Катутура будет построено достаточное количество новых домов, будут приняты правила перевода остающихся жителей, которым будет предоставлена помощь и компенсация для переселения. После этого старое поселение в Виндхук будет ликвидировано, что сделает незаконным проживание там или принятие кого-либо на работу из проживающих там; кроме того, старое поселение будет лишено торговых прав и всех видов обслуживания и после упразднения этого поселения никакой компенсации переселяемым лицам выплачиваться не будет. В то время оценивалось, что в старом поселении по-прежнему проживало почти 8 000 африканцев и что в Катутура проживало свыше 9 000 человек, включая около 3 000 мигрантов - рабочих. Предусматривалось, что в Катутура можно будет построить 2 000 домов для размещения тех, кто должен будет переехать.

/...

53. Заявление южноафриканского министра вызвало чувство большого возмущения среди жителей старого поселения в Виндхуке. Оно явилось также предметом одной петиции (А/АС.109/РЕТ.588 и Add.1) г-на Клеменса Капууо от имени вождя Осеа Кутако, лидера Демократической организации национального единства (ДОНЕ), в которой говорилось, что правительство Южной Африки не имеет права принимать решение относительно Юго-Западной Африки после прекращения мандата и что поэтому решение это будет игнорироваться.

54. В мае 1967 года представлялось, что африканцы - жители этого района - действительно оказывали сопротивление перемещению их. Через пять месяцев число проживавших в Катутура по-прежнему составляло лишь 9 487 и из 3 000 уже завершённых строительством домов 893 оставались незанятыми.

55. В июне 1967 года с целью принудить население к переезду, к Закону о туземном жилищном налоге (1961 г.) была принята поправка, запрещающая принятие на работу европейцами африканцев, проживающих в каком-либо районе, который был объявлен ликвидированным. Другие положения поправки увеличивают обязательные взносы белых работодателей за квартиру, уплачиваемую их служащими-африканцами, с 50 центов в неделю до максимума в 1 рэнд в неделю; работодателям разрешалось впервые удерживать некоторую долю зарплаты африканца (от 1 до 3 рэндов в месяц в зависимости от заработка) для уплаты налога на жилье. Эти последние положения явились ответом на возражения против переезда, основанные на том, что в Катутура квартплата еще по сравнению со старым поселением в Виндхуке. Однако, пока старое поселение не было объявлено ликвидированным, положения Указа будут в одинаковой мере применяться и к жителям старого поселения и Катутуры, с тем чтобы предотвратить положение, при котором для европейцев было бы дешевле нанимать на работу жителей в старом поселении.

56. Провозглашение о ликвидации старого поселения в Виндхуке, как ожидается, должно иметь место в течение 1968 года, хотя в марте точной даты еще не было установлено.

/...

Арест и предание суду жителей Юго-Западной Африки за якобы проводившуюся ими "террористическую деятельность"

57. Обстоятельства, связанные с арестом и депортацией тридцати семи жителей Юго-Западной Африки южноафриканскими властями и последующий судебный процесс над ними в Претории были достаточно подробно освещены в предыдущем докладе Специального комитета (A/6700/Add.2, глава IV, пункты 34-53 и 186-205). Как упоминалось ранее (см. пункты 14-29 выше), эти действия Южной Африки, которые имели место после принятия резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, прекратившей действие мандата, явились предметом осуждения органами Организации Объединенных Наций, включая Специальный комитет, Генеральную Ассамблею, Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки, Комиссию по правам человека и, наконец, Совет Безопасности, который по-прежнему активно занимается этим вопросом.

58. Следует напомнить, что тридцать семь человек были преданы суду трансвальского отделения Верховного суда в Претории в августе 1967 года по обвинению в соответствии с южноафриканским Законом о терроризме 1967 года и в соответствии с Законом 1960 года о борьбе с коммунизмом (с изменением, внесенным Законом 1966 года об общем изменении закона); они были обвинены в том, что вступили в заговор с целью вызвать насильственную революцию и захватить правление территории. Конкретно утверждалось, в частности, что они проникли в территорию с оружием, пройдя подготовку "террору" в различных странах, создали учебные лагеря в Овамболенде, где они обучали других ведению партизанской войны, и что они были ответственны за "террористические" нападения на белых и африканских государственных служащих и фермеров и их дома в течение времени с июня 1966 года по май 1967 года. Утверждалось, что был убит один африканский староста.

59. Следует также напомнить, что в течение судебного процесса защита выдвинула ряд юридических возражений, оспаривая, в частности, право южноафриканского парламента принимать законы в отношении Юго-Западной Африки после прекращения мандата, применимость закона 1967 года о

/...

терроризме в отношении Юго-Западной Африки и юрисдикцию суда над вопросами, касающимися Юго-Западной Африки. Однако эти возражения были отвергнуты, и после суда, который длился с 7 августа по 12 декабря 1967 года, во время которого один из обвиняемых г-н Эфраим Капоро скончался в госпитале, 26 января 1968 года, было вынесено решение присяжных. Тридцать из заключенных были признаны виновными по обвинению в соответствии с Законом о терроризме, трое были признаны виновными по альтернативным обвинениям в соответствии с Законом о борьбе с коммунизмом и двое были признаны невиновными и освобождены. В отношении еще одного обвиняемого г-на Симеона Ипинге Упита, который заболел во время судебного процесса, вынесение решения было отложено до освобождения его из госпиталя. На 5 апреля никакой информации о ходе дела против него не было.

60. Как уже говорилось ранее, судебный процесс привлек широкое международное внимание и явился предметом протестов многих правительств и международных органов, включая Совет Безопасности. Все они осудили судебный процесс как незаконный ввиду прекращения мандата и как нарушение основных прав человека ввиду некоторых неприсмлемых черт Закона о терроризме, включая, в частности, его обратную силу, и то, что бремя доказательства невиновности возлагается на обвиняемых. Эти протесты были отвергнуты правительством Южной Африки.

61. При вынесении своего решения судья Верховного суда упомянул об аспекте обратной силы закона. Он заявил, что решил не выносить смертного приговора никому из обвиняемых, учитывая, что преступления, в которых они обвиняются, были совершены до введения в действие Закона о терроризме и что это первый судебный процесс, в котором лица обвиняются в соответствии с этим Законом. Он также сказал, что, по его мнению, было доказано, что обвиняемые были "введенными в заблуждение глупцами" и что, если бы не активная помощь из-за границы, они никогда не оказались бы в таком затруднительном положении.

9 февраля, несмотря на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, суд приговорил девятнадцать из тридцати осужденных в

/...

соответствии с Законом о терроризме к пожизненному заключению, девять - к тюремному заключению на двадцать лет и двух на минимальный срок - пятилетний срок заключения. Трое признанных виновными в соответствии с Законом о борьбе с коммунизмом получили условные пятилетние приговоры, которые они будут отбывать лишь в случае их последующего осуждения по "любому преступлению, вызывающему враждебные чувства между белыми и африканцами". Вынося приговор, судья сказал, что суды необязательно должны будут в будущем воздерживаться от вынесения смертных приговоров и что "люди, которые позволяют себе проходить обучение в качестве террористов с целью свержения государства", виновны "в государственной измене". После вынесения приговора защитник сказал, что тридцать человек, осужденных в соответствии с Законом о терроризме, намерены обратиться в Апелляционный суд для проверки юрисдикции Верховного суда в отношении суда над ними.

62. 28 февраля Генеральный прокурор Трансвааля сообщил, что Южная Африка вскоре будет судить по Закону о терроризме еще восемь жителей Юго-Западной Африки. Он сказал, что двое из них якобы прошли обучение ведению партизанской войны в других странах.

63. С марта 1968 года, по неофициальным источникам, около 200 жителей Юго-Западной Африки ожидали суда в Южной Африке. Среди них, как полагают, имеется один житель Юго-Западной Африки, который, согласно заявлению руководителя полиции безопасности Юго-Западной Африки, был арестован в Овамболенде 11 декабря 1967 года. Согласно этому заявлению, этот человек прошел подготовку в созданном "террористами" в Овамболенде лагере, однако при аресте он был обезоружен, и его физическое состояние слабое. Другому человеку, которого также искали, удалось скрыться.

/...

64. Ответ правительства Южной Африки на резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, призывающие освободить и репатриировать судимых в Претории жителей Юго-Западной Африки, уже упоминался в пунктах 20-29 выше. В ответ на резолюцию Совета Безопасности 246 (1966) министр иностранных дел Южной Африки, в частности, заявил, что "мое правительство не позволит бандам террористов свободно разгуливать по стране, убивая и запугивая мирных жителей и препятствуя их развитию. В интересах всех народов Юго-Западной Африки уличенные террористы не могут быть освобождены, и вопрос об их освобождении не может обсуждаться".

/...

С. ИЗМЕНЕНИЯ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ОБЛАСТИ

Государственные Финансы

65. Бюджетная смета Юго-Западной Африки на 1966/67 финансовый год была самая большая из когда-либо представлявшихся Законодательной ассамблее Территории. Предусматриваемые поступления составляют 100 млн. рэндов и расходы - 97,7 млн. рэндов. Ожидалось, что из общих поступлений по смете 68,7 млн. рэндов будет получено из обычных источников поступлений, 11 млн. рэндов будет получено в виде займов Южной Африки на покрытие расходов по осуществлению пятилетнего плана, рекомендованного Комиссией Одендаля, и 20,2 млн. рэндов будут получены за счет излишков, перенесенных из предыдущего года. Планируемые расходы на 1966/67 год включали ассигнования в сумме 34 млн. рэндов на обычные текущие расходы и 63 млн. рэндов на финансирование капитальных объектов.

66. Из обычных поступлений, оцениваемых в сумме 68,7 млн. рэндов, самыми крупными статьями являются: 37 млн. рэндов, которые, как ожидалось, будут получены от сбора подоходного налога с компаний, 11 млн. рэндов в виде пошлин на экспорт алмазов и налогов на прибыль и 7 млн. рэндов - за счет пошлин и акцизных сборов. Главными статьями расходов, которые должны быть погашены с текущего счета, были: администрация - 7,9 млн. рэндов; образование - 6,6 млн. рэндов; и сельское хозяйство - 2,6 млн. рэндов. Как и в прошлые годы, основная часть этих расходов предназначена для белого населения (см. пункт 69 ниже). Например, из 4,2 млн. рэндов, ассигнованных на зарплату учителям, расходы на африканское и цветное население составляли: 515 770 рэндов на заработную плату персоналу школ для цветного населения; 420 720 рэндов на заработную плату персоналу школ для африканского населения в Полицейской зоне; 367 300 рэндов на заработную плату персоналу школ для африканского населения в северных туземных резерватах; 6 000 рэндов служащим общежитий для цветных; и 2 000 рэндов на общежития для африканцев в Полицейской зоне и в северных туземных резерватах. В противоположность этому расходы на заработную плату

/...

учителей и директоров школ для белого населения составили 2,1 млн. рэндов и заработная плата для служащих общежитий - 446 240 рэндов. 67. Из общей суммы приблизительно в 63 млн. рэндов, ассигнованных на финансирование капитальных объектов, 41,4 млн. рэндов, было выделено на расходы по статьям Резервного Фонда развития Территории и 21,9 млн. рэндов - на расходы с кредитного счета. Подробности предполагаемых расходов вместе с соответствующими данными за предыдущий год приводятся ниже:

	<u>1966/67</u>	<u>1965/66</u>
	(в тыс. рэндов)	
<u>Резервный фонд и фонд</u> <u>развития Территории</u>		
Заселение и освоение земель	3 000	-
Правительственные здания	10 000	6 000
Дорожное строительство	8 400	7 500
Средства дальней связи	3 000	2 500
Кредиты местным властям и различные займы	12 000	4 500
Резервный счет	3 000	2 500
Капитальные непредвиденные расходы	<u>2 000</u>	<u>2 000</u>
ИТОГО	41 400	25 000 ^{a/}

/...

	<u>1966/67</u>	<u>1965/66</u>
	(в тыс. рэндов)	
<u>Кредитный счет</u>		
Государственные поселения (покупка принадлежащих белому населению ферм для включения в предлагаемые районы "поселения")	5 000	5 700
Водоснабжение	2 300	4 105
Общественные работы	3 900	4 438
Дороги	10 200	6 180
Аэропорты и аэродромы	300	2 420
Ограждения для защиты от диких животных и т.д.	200	157
ИТОГО	<u>21 900</u>	<u>23 000</u>

а/ В 1965/66 финансовом году было выделено также 25 000 рэндов на счет районов туземцев.

68. Предполагаемые расходы из вышеприведенных фондов на проекты, целью которых является исключительно развитие африканских районов как в северных туземных резерватах, так и в Полицейской зоне, включали: 175 000 рэндов на строительство классных комнат и общежитий для старших начальных школ в резерватах туземцев и мелких городских поселениях и муниципалитетах Полицейской зоны; 141 000 рэндов на строительство классных комнат в северных резерватах туземцев; 450 000 рэндов на водоснабжение жилищ, а также школ, больниц и государственных учреждений в районах поселения туземцев; 500 000 рэндов на ирригационную систему реки Омаруру в Дамараленде (часть расходов, на которую должна быть покрыта Департаментом по вопросам управления и развития банту); 880 000 рэндов на строительство дороги, соединяющей Эунда в Овамболенде с Руакана Фолс на границе Свамболенда и Анголы - предполагаемым местом строительства гидроэлектростанции на реке Кунене (450 000 рэндов должны быть возмещены Департаментом по вопросам

/...

управления и развития банту); 725 000 рэндов на дорожные работы, включая строительство и поддержание дорог в северных туземных резерватах; 500 000 рэндов на проект развития Онгуендина в Овамболенде, включая строительство школы по подготовке кадров африканцев, 22 дома для африканцев и создание системы канализации; 272 000 рэндов на строительство учреждений и жилых домов для африканцев в Рунту, столице Окаванго; 200 000 рэндов на сельскохозяйственные мероприятия, строительство жилых домов и других сооружений в Ондангуа в Овамболенде; 800 000 рэндов на продолжение деятельности школы по подготовке небелых технических кадров и общежития, которое строится близ Винджука для замены школы Августиниум; 110 000 рэндов на строительство медпунктов в пятнадцати районах туземных резерватов Окаванго, Овамболенд и Каокувельд; и 190 000 рэндов на дополнительное больничное оборудование и строительство аэропорта в Рунту. Можно напомнить, что развитие городских поселений в тех местах, которые раньше были административными центрами, в северных туземных резерватах, таких как городские поселения в Рунту, Онгуедива, Ондангуа и Ошакати, соответствует рекомендациям Комиссии Одендаля. Эти городские поселения должны были стать столицами будущих районов поселения туземцев, и, начиная с 1965 года, южноафриканское правительство предоставляло через кредитный счет фонды на строительство в них больниц, аэропортов и систем водоснабжения.

69. Поскольку управление делами африканцев в Юго-Западной Африке было передано в 1955 году в Департамент по вопросам управления и развития банту, расходы на африканскую администрацию оплачивались Южной Африкой и развитие африканских районов, помимо ограниченных проектов, финансировавшихся из бюджета Территории (см. выше), финансировалось из средств Саут Африкен Банту Траст Фонд. Юго-Западная Африка должна делать ежегодный взнос на покрытие этих расходов, составляющих одну сороковую часть ее обычных расходов в течение предыдущего года на администрацию плюс установленную сумму в размере 100 000 рэндов, в Саут Африкен Банту Траст Фонд. В течение 1966/67 гг. южноафриканские ассигнования на расходы по управлению делами африканцев

/...

в Территории составили 850 000 рэндов и ассигнования для Саут Африкен Банту Траст Фонд - 6,5 млн. рэндов, более миллиона из которых должны были быть использованы в провинции Восточной Каприви. Можно напомнить, что за десятилетний период с 1955 по 1965 год общие расходы Южной Африки на развитие Юго-Западной Африки составили 2 973 816 рэндов. Однако после того как Комиссия Одендаля сделала свои рекомендации, ассигнования были резко увеличены с 800 000 рэндов в 1964/65 году до 5 млн. рэндов в следующем году.

Горная промышленность

70. Добыча алмазов. Необходимо отметить^{к/}, что алмазы являются наиболее важной доходной статьёй экспорта Юго-Западной Африки и составляют более половины стоимости экспорта минералов, например, в 1966 году, последний год, за который имеются все данные, эта сумма составила 85 млн. рэндов. До 1961 года, т.е. до создания "Мэрин Даймонд Корпорейшн" для добычи алмазов из россыпей в прибрежной полосе, все коммерческие операции, связанные с добычей алмазов, вела "Консолидейтед Даймонд Майнс". Позже, несмотря на практические трудности, на долю "Мэрин Даймонд Корпорейшн" приходилась значительная часть продукции, которая в 1966 году составляла 15 процентов. Обе эти компании контролируются "Де Бирс Консолидейтед Майнс оф Саут Африка"

71. В 1966 году в Юго-Западной Африке было добыто 1 530 559 каратов ювелирных алмазов и 163 510 каратов технических алмазов, причем 1 504 000 каратов было добыто компанией "Консолидейтед Даймонд Корпорейшн", которая согласно ежегодным сводкам "Де Бирс Корпорейшн", получила рекордную прибыль от продажи алмазов, после вычета налогов, в 1966 году 40,9 млн. рэндов. С другой стороны, как сообщают, "Мэрин Даймонд Корпорейшн", несмотря на увеличение производства, потерпела убыток в 3 млн. рэндов. Экспортные пошлины на алмаз и налоги на прибыль, которые необходимо платить правительству в течение 1966/1967 г., по предварительным подсчетам составляют 11 млн. рэндов.

72. В 1967 году, с тем чтобы дать возможность "Мэрин Даймонд Корпорейшн" компенсировать свои убытки и увеличить объем имеющегося в ее распоряжении капитала, необходимого для улучшения методов добычи, между этими двумя компаниями было заключено соглашение, по которому "Консолидейтед Даймонд корпорейшн" получила в аренду концессию компании "Мэрин Даймонд" на период с 1 июля 1967 г. по 31 декабря 1970 г., в

к/ См. А/6868/Add.1, добавление II, пункт 38.

/...

течение которого первая будет вести все операции по добыче в районе концессии за свой счет. "Консолидейтед Даймонд Корпорейшн" взяла на себя также обязательство купить некоторое имущество компании "Мэрин Даймонд Корпорейшн", включая завод и оборудование, и гарантировала ежегодную арендную плату в сумме 2,7 млн. рэндов. "Мэрин Даймонд Корпорейшн" использует вырученную от продажи своего имущества сумму для оплаты своих текущих долгов, а сумму арендной платы использует для выкупа 7 млн. 7,5 процентных кумулятивных привилегированных акций, которые она выпустила в 1966 году. В заявлении о соглашении говорится, что, для того чтобы достигнуть большей эффективности, все мелкие единицы будут изъяты из производства и вся деятельность по добыче будет сосредоточена на одной барже - Помона.

73. В 1967 году "Консолидейтед Даймонд Корпорейшн" объявила о своих планах вложить в течение 18-24 месяцев 10 млн. рэндов в дробильные установки для переработки все возрастающего количества добываемого конгломерата.

74. Добыча основных минералов. Сумма от продажи основных минералов в течение 1966 года составляла 42,8 млн. рэндов по сравнению с 44,8 млн. рэндов в 1965 году, причем это небольшое уменьшение обуславливается сокращением производства свинца и свинцовых концентратов, но это компенсируется увеличением добычи меди. Следует заметить, что большая часть добычи основных минералов осуществляется "Цумеб Корпорейшн", доходы которой от продажи минералов в 1965 году составили 40,7 млн. рэндов или около 90 процентов всей стоимости проданных основных минералов. Наиболее важными минералами, добываемыми этой компанией, являются медь, свинец и цинк. Сообщалось, что общий тоннаж перерабатываемой руды на заводе в Цумеб увеличился от 800 тонн ежедневно в 1965 году до 1 250 тонн ежедневно к концу 1966 года. Однако к концу 1967 года в результате оседания поверхности грунта на медной шахте компании почти на 20 процентов сократилась месячная добыча руды, составлявшая 60 000 тонн. Пока неизвестно, будут ли восстановлены первоначальные темпы добычи.

/...

75. Вторая компания "Саут Вест Африка компани", эксплуатирующая "Берг-Ауказ Майн" и "Брендерберг-Вест Майн", сообщила, что она получила в 1966 году 3 млн. рэндов от продажи 14 200 тонн свинцового ванадия, 10 980 тонн цинково-свинцового сульфата, 18 050 тонн силиката цинка и 683 тонны оловянистого вольфрама.

76. Следует отметить, что в начале 1967 года (см. А/6700/Add.2, глава IV, пункты 85-86) "Саут Вест Африка компани" объявила о значительном расширении работ на руднике Берг-Аукас, включая установку обжиговой печи Ваелца для обогащения цинкового шлама стоимостью в 4 млн. рэндов, и проходку шахтного ствола стоимостью в 1 млн. рэндов. Для финансирования этих работ была создана новая компания "Килн продактс", которая будет покупать у "Саут Вест Африка компани" материалы, содержащие цинк, и продавать их второй только что созданной компании "Цинк Корпорейшн оф Саут Африка (ЗИНКОР), которой был предоставлен 15-летний контракт на поставку цинка, необходимого для "Айрон энд стил корпорейшн" (ИЗКОР) в Южной Африке. ЗИНКОР будет закупать основную массу необходимого сырья у филиала компании ИЗКОР, известного под названием "ИМКОР зинк лимитед", который был недавно создан для эксплуатации рудников в Рош Пинахе, также в Юго-Западной Африке. В 1967 году сообщалось, что установка заводского оборудования в Рош Пинахе начнется в апреле 1968 года, также выражалась надежда, что производство начнется в январе 1969 года. По предварительным расчетам общие залежи цинковой руды составляют около 5,6 млн. тонн.

"Консолидейтед Голдфилд оф Саут Африка", основной держатель акций "Саут Вест Африка компани", обладает контрольным пакетом акций "Килн продактс". Другими держателями акций являются: "Англо-Америкэн Корпорейшн", "Вогельструизбулт Голд Майнинг Ареас" и "Иоганнесбург Консолидейтед Инвестмент Компани"; ИМКОР контролируется "Айрэн энд стил корпорейшн оф Саут Африка" (ИЗКОР). ИЗКОР также владеет рудником "Ауис тин майн" в Юго-Западной Африке.

77. Еще одним событием в горном деле за 1967 год является покупка компанией "Наваро Эксплорейшн Компани" (эта компания принадлежит

/...

деловым кругам Соединенных Штатов и известна в прошлом как "Эмко Майнинг" рудника "Онганья Коппер", расположенного в 65 милях от Виндхука. Ожидается, что в течение ближайших шести месяцев компания начнет производство с производительностью 100-150 тонн ежедневно. Сообщалось также, что ускоренно ведется разведка меди в районе Калахари и другими компаниями, включая "Кеннекот Коппер оф Юнайтед Стейтс". Другая недавно основанная компания Klipfontein Organisasie Produkte *Korporasie*, принадлежащая Консолидейтед Голдфилдс, Траст Банк Бонускор, С.А., Мичуэл Лайф, и КОП Белеггинс, получила концессию на разработку, добычу и продажу минералов, металлов, драгоценных камней и других минералов для использования их в фармацевтической и химической промышленности, а также в отраслях промышленности, производящих продукцию для сельского хозяйства. Эта компания имела разрешенный к выпуску капитал в 6 млн. рэндов.

78. В январе 1968 года было объявлено о предоставлении концессии на разведку полезных ископаемых площадью в 8 500 кв. миль, консорциуму четырех компаний Южной Африки и Юго-Западной Африки: горнорудная группа "Федерал Мунбу-Дженерал", "Федерал Фольсбельгингс Бпк", "Клеин Ауб Коппер Компани Лтд." и "Мэрин Продактс, Лтд.". В соответствии с соглашением о концессии сроком на пять лет, причем возможно его продление, консорциум израсходует как минимум 1 млн. рэндов на разведку всех полезных ископаемых, включая нефть, соль, гипс, известняк, мрамор и радиоактивные вещества. Консорциум будет выплачивать администрации Юго-Западной Африки ежегодную арендную плату в размере 50 000 рэндов и, кроме того, будет ежегодно расходовать 200 000 рэндов *bona fide* на разведывательные работы.

79. Как сообщают, район концессии простирается от северо-восточной границы района Рехобот за Гобабис вплоть до восточной границы Юго-Западной Африки.

/...

Рыбная промышленность

80. От продажи рыбы и рыбопродуктов в 1966 году была получена рекордная сумма в 49,3 млн. рэндов, причем выручка от продажи сардин составила 41,3 млн. рэндов, от лангуст 6,6 млн. рэндов, от белой рыбы 954 000 рэндов и от добычи тюленей 400 000 рэндов. Из сардин готовились консервы (144 млн. фунтов, выручка составила 14 млн. рэндов); рыбная мука (175 000 тонн, выручка составила 22,4 млн. рэндов); и рыбий жир (34 000 тонн, выручка составила 4,9 млн. рэндов). Восемь компаний, семь из которых расположены в Уолфиш-Бей и одна в Людерице, с общей квотой в 90 000 тонн занимались ловлей сардин и их обработкой. Что касается ловли и обработки белой рыбы, то, несмотря на то, что лицензии были предоставлены нескольким компаниям, операции носили ограниченный характер из-за нехватки капитала.

81. В марте 1967 года доклад Комиссии по расследованию положения дел в рыбной промышленности был представлен Законодательному собранию. В числе прочих он содержал следующие конкретные предложения: предоставить две новых лицензии на ловлю сардин в 90 000 тонн каждая; предоставить лицензии на ловлю сардин компаниям, занимающимся ловлей белой рыбы; построить глубоководную бухту на относительно неисследованном северном побережье и стремиться посредством переговоров прекратить деятельность южноафриканских плавучих рыбоконсервных заводов у побережья Юго-Западной Африки. Было предложено, чтобы предоставление новых лицензий на ловлю сардин было обусловлено отводом южноафриканских судов, каждое из которых, согласно заявлению Управляющего территорией, способно обработать такое же количество рыбы, как пять фабрик, расположенных на берегу, и в случае предоставления новых лицензий на лов сардины обладателям лицензий должно быть разрешено начинать деятельность в Уолфиш-Бей при том условии, что они переместятся в новую бухту на севере как можно скорее.

82. В декабре 1967 года Исполнительный комитет Юго-Западной Африки предоставил две лицензии на 90 000 тонн каждая, одну на ловлю сардин и другую на ловлю белой рыбы, "Сарусас Девелопмент Корпорейшн (Пти.)

/...

консорциуму южноафриканских компаний и предпринимателей из Виндхука, на основании соглашения, в соответствии с которым компания будет расходовать часть доходов на развитие промышленного района, включая бухту для рыболовства на побережье Скелетон в Каоковельде на самом севере территории. Следует напомнить, что Каоковельд является наиболее отдаленным, наименее населенным и наименее освоенным из всех северных резерватов для местного населения. Комиссия Одендаала рекомендовала, чтобы побережье Скелетон, поскольку оно не пригодно для сельского хозяйства, было исключено из районов Каоковельда, предназначенных для заселения.

83. "Сарусас Девелопмент Корпорейшн (Пти.)" была первоначально создана для разработки горнорудной концессии с правом добычи драгоценных камней и нефти в районе Каоковельда, простирающемся на 130 миль к югу от 18 параллели до реки Ханиб и на 10 миль в глубину. Однако эта компания не начинала своей деятельности из-за высоких капитальных затрат на геологическую разведку в столь отдаленном районе.

84. В соответствии с новым соглашением в 1968 году Корпорация начнет ловлю рыбы в Уолфиш-Бей на основании одной из своих лицензий и будет продолжать свою деятельность там до тех пор, пока ее деятельность не сможет быть перенесена на север, и в это время вступит в силу ее вторая лицензия. В промежуточное время целевой фонд, в котором "Сарусас Корпорейшн" и администрация будут представлены на равных условиях и который будет существовать по крайней мере в течение 5 лет, будет создан, чтобы руководить распределением прибылей от рыболовства на деятельность в целях развития, включая строительство вышеупомянутой рыболовной бухты, аэродрома и дорог. Прибыли, вносимые в целевой фонд, будут состоять из полной суммы чистого дохода от первой лицензии до тех пор, пока она не будет использоваться на севере, а позднее из половины совместных чистых доходов от двух лицензий до тех пор, пока работы по развитию не будут завершены. Другая половина прибыли будет поступать в "Сарусас Корпорейшн" и облагаться налогами. Когда развитие района будет закончено и администрация будет удовлетворена этим развитием, целевой фонд будет аннулирован и все доходы от рыболовства будут поступать в "Сарусас Корпорейшн" и облагаться

налогами обычным путем. Кроме этого, Корпорация приложит все силы для исследования экономических потенциалов, возникших в связи с развитием района, в частности возможности производства и экспорта соли, и исследует возможности рыболовства вдоль северного побережья.

85. Держателями акций "Сарусас Корпорейшн (Пти.)" являются "Манкор", "Фолкскас", "Дженерал Майнинг", Корпорация промышленного развития Южной Африки, "Вестис Минерал (Едмс) Бпк.", первоначальный концессионер, и ряд предпринимателей из Виндхука.

86. В конце января 1968 года администрация Юго-Западной Африки заключила соглашение с семью держателями лицензий на ловлю белой рыбы, согласно которой они образуют единый консорциум, получают дополнительную лицензию на ловлю сардины с целью оказания помощи в деле финансирования операций по ловле белой рыбы. В соответствии с этим соглашением администрация может отобрать лицензию на ловлю сардин, если консорциум не будет развивать ловлю белой рыбы в той степени, в какой это удовлетворит администрацию, а также никакие дивиденды не могут объявляться консорциумом до тех пор, пока сама отрасль по ловле и обработке белой рыбы не будет давать прибыли. Консорциуму предстоит построить две фабрики, одну в Людерице и одну в Уолфиш-Бей и, кроме того, он сам займется сбытом через какую-нибудь южноафриканскую сбытовую организацию. Для того чтобы эта отрасль начала функционировать, потребуется 4 млн. рэндов, из которых 3 млн. рэндов будут предоставлены равными долями членами консорциума, а остальная сумма может быть получена за счет государственных субсидий.

87. Одна из компаний консорциума, "Наутилус Вискорпорасие", была создана в 1967 году с капиталом в 1 млн. рэндов. Эта компания, которая планирует осуществлять свою деятельность из Людерица, ожидает поступления ежегодных прибылей в размере 3 млн. рэндов, начиная с 1968 года, от экспорта 15 000 тон белой рыбы. Ее фабрика, которая будет полностью автоматизированной, сможет ежедневно обрабатывать 50 тонн рыбы.

/...

88. К концу 1967 года не было достигнуто никаких успехов в деле достижения на основе переговоров урегулирования с Южной Африкой вопроса о двух южноафриканских плавучих рыбоконсервных заводах, занимающихся ловлей и обработкой рыбы у побережья Юго-Западной Африки. Суда под иностранными флагами также продолжали вести лов рыбы вне территориальных вод, зона которых была расширена до 12 миль. В ноябре 1967 года Управляющий территорией заявил о намерении выделить дополнительно 633 750 рэндов для защиты рыбной промышленности. Из этой суммы 350 000 рэндов будут израсходованы на патрульные рыболовные суда и на патрульный самолет.

Другие события в экономической области

89. Следует напомнить, что разведение каракулевых овец является наиболее важной коммерческой отраслью сельского хозяйства территории, а вторым по значению является скотоводство. Обе эти отрасли в основном ведутся европейцами. В 1966 году около 3 млн. каракулевых шкурок было экспортировано из Юго-Западной Африки по сравнению с 2,24 млн. шкурками, экспортированными в 1965 году. Это увеличение наряду с увеличением средней цены на шкурку привело к росту поступлений от экспорта с 14 млн. рэндов в 1965 году до 19 млн. рэндов в 1966 году.

90. Напротив, экспорт живого скота в 1966 году значительно сократился из-за засухи и болезней скота. Экспорт скота, в основном в Южную Африку, снизился с 246 384 голов в 1965 году до 176 671 в 1966 году. В результате тех же трудностей одно из крупнейших мясообрабатывающих предприятий территории "Импала (С.В.А.) Пти." прекратило производство в июле 1967 года, а крупнейшая консервная фабрика "Дамара Мит Пэкерс" заявила о сокращении производства; третья консервная фабрика в Юго-Западной Африке не работала в течение 18 месяцев. В этом же году администрация назначила комитет для изучения этих трудностей.

91. В мае 1967 года сообщалось, что южноафриканские и португальские власти пришли к соглашению о совместном освоении водных ресурсов реки Кунене, протекающей между Анголой и Юго-Западной Африкой,

/...

в соответствии с рекомендациями Комиссии Одендаала. В соответствии с соглашением, детали которого еще окончательно не выработаны, Южная Африка будет финансировать сооружение плотины в Матала в Анголе, примерно в 180 милях от границы Анголы, и, кроме того, построит гидроэлектростанцию у Рукана Фолс в Овамболенде. Выработанная там электроэнергия будет направляться во все города территории, включая Виндхук, Уолфиш-Бей и Тсумеб, а вода, перекачиваемая насосами из реки в Эриксондриф, будет поступать в Овамболенд для ирригационных нужд этого района и для питья. Стоимость сооружения дамбы Матала оценивается в 8,2 млн. рэндов, а другие сооружения проекта, включая установку третьего турбогенератора в Матала, а также строительство линии высоковольтной передачи из Матала до границы, оцениваются в сумме 49 млн. рэндов, причем строительство всех этих сооружений будет финансироваться Южной Африкой.

92. В марте 1968 года сообщалось, что Комиссия Юго-Западной Африки по водным ресурсам и электроэнергии из-за "трудностей" с португальским правительством и "опасности" проведения линии высоковольтной передачи через территорию, населенную африканцами, сократила, если совсем от них не отказалась, свои планы распределения электроэнергии, вырабатываемой на реке Кунене по всей территории. Был выработан и представлен на утверждение различных местных властей другой план, предусматривающий создание мощной теплоэлектростанции за счет использования воды, поступающей от плотины Свакопмунд, которая строится в настоящее время. Однако окончательного решения об отказе от плана использования ресурсов реки Кунене еще не было принято.

93. В декабре 1967 года компания по разведке нефти, созданная южноафриканским правительством и известная как СОЕКОР (Саудерн Оил Эксплорейшн Корпорейшн), получила лицензию на ведение разведки в Юго-Западной Африке и в ее территориальных водах, по условиям которой она также может передавать право ведения организованной разведки на море и на суше частным компаниям. Ранее разведка нефти на территории проводилась беспорядочно частными компаниями без видимого успеха.

/...

Считается, что предоставление прав СОЕКОР означает начало осуществления правительством программы разведки запасов нефти, пригодных для эксплуатации.

Д. ОБРАЗОВАНИЕ И СОЦИАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

94. Как сообщалось, в 1966 году число африканских детей, посещающих школы в Юго-Западной Африке, увеличилось до 66 000 по сравнению с 45 570 в 1961 году; число учителей в африканских школах за этот же период увеличилось с 1 238 до 1 645. По данным главного инспектора по вопросам образования банту число учащихся в африканских школах к 1970 году, как ожидается, превысит 70 000; это означает, что более 60% африканских детей школьного возраста будут посещать школы, как это было рекомендовано Комиссией Одендаала. Следует напомнить, что из числа африканских детей, посещающих школу, 90% получают лишь четырехклассное образование.

95. В сентябре 1967 года на территории были открыты первые курсы для африканских и цветных медсестер; ранее, помимо курсов по подготовке вспомогательных медсестер, такая профессиональная подготовка существовала лишь в Южно-Африканской Республике. Курсы, организованные при государственном госпитале для небелых в Виндхукке, вначале насчитывали 17 студентов, но ожидается, что впоследствии на них будут заниматься 100 студентов. Срок обучения на курсах три с половиной года, причем питание, общежитие и обучение бесплатные.

96. В сентябре 1967 года также сообщалось, что контроль над образованием африканцев на территории будет передан местной администрацией департаменту по вопросам управления и развития банту и департаменту образования банту.
